

**Из опыта работы по созданию электронного каталога
в Научной библиотеке Томского государственного университета**

**From the Experience of the Electronic Catalog Design
at the Research Library at Tomsk State University**

**З досвіду роботи щодо створення електронного каталогу
в Науковій бібліотеці Томського державного університету**

Байтингер Г. А., Дубовицкая О. А., Ильиных Н. О.

Научная библиотека Томского государственного университета, Томск, Россия

*G. A. Baitinger, O. A. Dubovitskaya, and N. O. Ilinykh
Tomsk State University, Research Library, Tomsk, Russia*

Байтінгер Г. А., Дубовицька О. А., Ільїних Н. О.

Наукова бібліотека Томського державного університету, Томськ, Росія

В статье подробно освещены этапы создания электронного каталога Научной библиотеки Томского государственного университета, его неоспоримые преимущества перед карточными, пути наполнения каталога библиографической информацией. Обоснована необходимость и показаны способы контроля качества, как в области библиографического описания, так и полей тематического доступа. Обозначены приоритеты создания самостоятельных авторитетных записей, дан перечень используемых в НБ ТГУ полей формата MARC 21 для авторитетных данных и приведены конкретные примеры.

The main stages of the electronic catalog design at the Research Library at Tomsk State University, its unquestionable advantages over card catalogue and ways of filling the catalog with the bibliographic information are considered in the paper. Necessity is grounded, and the quality control methods both in the fields of both bibliographic description and subject access are described.

The priorities for independent authority records creation are designated, the list fields in MARC 21 format used at the TSU Research Library for authority data is given, and the concrete examples are offered.

В статті детально висвітлені етапи створення електронного каталогу Наукової бібліотеки Томського державного університету, його безперечні переваги перед картковими, шляхи наповнення каталогу бібліографічною інформацією. Обґрунтована необхідність і показані способи контролю якості як в сфері бібліографічного опису, так і полів тематичного доступу. Визначені пріоритети створення самостійних авторитетних записів, поданий перелік полів, які використовуються в НБ ТДУ, полів формату MARC 21 для авторитетних даних і наведені конкретні приклади.

Всего лишь 10 лет назад НБ ТГУ, как и многие библиотеки России, гордилась хорошо выстроенной системой карточных каталогов и картотек. Крупнейшая и старейшая университетская библиотека России за Уралом, основанная в конце 19 века, стремилась максимально полно раскрыть в них в разных аспектах свои богатейшие фонды. Эта система создавалась и совершенствовалась на протяжении многих десятилетий и учитывала задачи и функции вузовской библиотеки, неуклонный рост фондов и наличие подсобных фондов отраслевых читальных залов. И, несмотря на трудоемкость и сложность этой работы, она соответствовала одному из самых высоких показателей — она активно использовалась читателями. 31 каталог и 10 картотек были взаимосвязаны между собой и дополняли друг друга. 9 каталогов на основной фонд и 22 — на подсобные фонды отраслевых читальных залов были организованы на основе централизованной научной обработки литературы при едином методическом руководстве со стороны отдела каталогизации. Поддержка системы каталогов обеспечивала удовлетворение самых разнообразных запросов читателей на достаточно высоком уровне. Однако ведение традиционного справочно-поискового аппарата при его быстром и неуклонном росте даже для нашей библиотеки, несмотря на ее высокий статус, было трудоемким процессом. Неизбежными становились ограничения на добавочные карточки, ибо в будущем каталоги могли стать необозримыми, а трудоемкость ручного редактирования каждой карточки (или библиографической записи) поштучно не позволила бы поддерживать систему каталогов в целом на достаточно высоком уровне. НБ ТГУ всегда предвидела эту проблему и будущее своей системы каталогов и картотек, как и большинство библиотек страны, связывала с практическим внедрением достижений науки и техники в библиотечную сферу. Развитие информационных технологий в сфере науки и образования, резко возросшие и изменившиеся запросы читателей, подвели библиотеку к необходимости ее автоматизации.

Автоматизация НБ ТГУ началась в 1993 году на основе программ, разработанных под руководством А. И. Вислого в МГУ. Первоначально это была программа «Библиотека 2», затем — «Библиотека 4». С этого времени началась история электронного каталога (ЭК) НБ ТГУ. В формате USMARC за 5 лет работы в

«Библиотеке 4» на двух компьютерах устаревшей модификации было создано 22 тыс. библиографических записи (БЗ). Для лингвистического обеспечения (ЛО) был выбран язык ключевых слов (КС). Но другого выбора, к сожалению, не могло и быть. Предложить нам что-либо в качестве стандартного универсального вербального языка в то время никто не мог. Предметные каталоги и списки предметных рубрик, а также имеющиеся тезаурусы, были достоянием немногих библиотек, в каждой библиотеке свои и для других библиотек не доступны. Единственным выходом и спасением для большинства библиотек страны был язык КС. Как утверждает Ф. С. Воройский, «...значительное число библиотек, относящихся к категории политематических, сегодня и в обозримом будущем используют и будут использовать при индексировании ненормируемую словарями лексику — «ключевые слова». К указанным библиотекам относятся все библиотеки Минкультуры РФ (49,8 тыс. б-к), научно-технические б-ки (порядка 7 тыс.), вузовские библиотеки (более 500 б-к) и др.»¹ В это число вошла и наша библиотека. Именно язык КС со всеми его плюсами и минусами позволил, не останавливаясь, приступить к электронной каталогизации книг, т. к. КС выбираются непосредственно из текста индексируемого документа и представляются в поисковом образе документа с сохранением авторской терминологии. Однако, используя КС, называемые в формате MARC 21 «неконтролируемые термины», мы понимали необходимость определенного контроля над ними и оформления их на основе выработки правил, обеспечивающих однозначность их понимания и применения. Позже это было названо специалистами «мягким нормированием» (Ф. С. Воройский).² Мы стремились изучать всю доступную в печати литературу о ЛО и использовать ее в своих правилах составления КС, чтобы быть в курсе тенденций в этой работе. На первых порах нам помогали словари библиотеки МГУ. Для систематизации документов библиотека традиционно использует таблицы УДК и ББК. В течение нескольких лет шло количественное пополнение ЭК без предоставления его читателям.

Не имея опыта предметизации, мы сделали первые шаги по составлению единственного пока в нашем ЛО типа предметной рубрики (ПР) — «персоналия», взяв за ориентир ПР Российской национальной библиотеки, как потенциального разработчика национального авторитетного файла ПР.

В конце 1997 г. библиотека переходит на автоматизированную библиотечную информационную систему корпорации VTLS с одноименным названием, приобретенную в рамках проекта ТЕМПУС-ТАСИС. АБИС VTLS технологически и структурно объединила работу двух отделов (комплектования и каталогизации) и позволила продолжить создание ЭК на более высоком уровне. Конвертирование БЗ из «Библиотеки 4» в VTLS, начало каталогизации в этой программе и предоставление электронного каталога читателям в Интернете поставили нас перед необходимостью более глубокого изучения MARC формата. Новые возможности поиска заставили обратить серьезное внимание на использование кодированных данных, дополнительных, ранее не использовавшихся полей, подполей, индикаторов. Теперь уже особенно четко на практике проявились неоспоримые преимущества ЭК перед традиционной системой карточных каталогов. Объединяя и сохраняя достоинства всех карточных и значительно превосходя их по поисковым возможностям, он выполняет целый ряд дополнительных функций:

- информация о местонахождении и доступности экземпляра в любой момент времени;
- электронная книговыдача;
- электронный заказ и бронирование изданий (требования на книги из основного фонда);
- электронный учет фонда;
- электронная проверка фонда (инвентаризация) и т. д.

Чтобы полностью реализовать возможности ПО VTLS, ЭК должен быть достаточно большим по объему. Для его увеличения и ускорения этой работы наряду с самостоятельной каталогизацией с 2000 г. мы начали заимствование готовых библиографических записей, в частности из базы данных «Российская национальная библиография» (РКП) для ретро-ввода и новых поступлений, а для иностранной литературы с 2003 г. — из Библиотеки Конгресса. В 2002 г. Библиотекой Конгресса нашей библиотеке был присвоен код в соответствии с перечнем кодов MARC для организаций. Несмотря на неизбежные проблемы, возникающие пока при заимствовании готовых записей, мы рассматриваем эту работу как положительный опыт по созданию полноценного ЭК. На сегодня количество заимствованных записей в нашем ЭК составляет около 40 тыс. (т. е. 20 %).

Одновременно с заимствованием готовых БЗ ЭК пополнялся некоторое время краткими БЗ, когда на запрошенное издание составлялось библиографическое описание из 5-7 полей, позволявшее идентифицировать его и создать запись единицы хранения для обеспечения электронной выдачи. В настоящее время наш ЭК насчитывает почти 200 000 БЗ, а записей единиц хранения более 480 000. Но чем больше становится

¹ Воройский Ф.С. Некоторые пути повышения качества поисковых характеристик электронных каталогов. // Библиотеки и ассоциации в меняющемся мире: новые технологии и новые формы сотрудничества: Материалы 3-й Междунар. конф. «Крым-96». Т. 1. — 1996. — с. 286-289.

² Воройский Ф.С. Некоторые пути повышения...

информационный массив, тем острее становится необходимость обеспечения единообразия заголовков БЗ и унификации поисковых признаков, т. е. необходимость авторитетного контроля. Специалисты считают, что библиотека, имеющая базу данных в 150 тыс. БЗ для успешного поиска должна иметь не менее 100 тыс. авторитетных записей (АЗ).¹ АБИС VTLS позволяет осуществлять авторитетный контроль с помощью АЗ. Однако, мы столкнулись с проблемой, что на данном этапе нам трудно определить, где же их взять? В отечественных библиотеках не было такой практики как за рубежом, когда наряду с формированием и ведением авторитетных данных для своих каталогов национальная библиотека той или иной страны занималась и распространением авторитетных файлов (АФ). Мы знали, что АФ в крупнейших библиотеках страны велись. Но в каждой библиотеке они были свои. Приобретать большие массивы АФ по узким направлениям, а использовать небольшой процент из них, для библиотеки дорого. Так, например, АФ РКП содержит авторитетные заголовки только на российских авторов и по определенным отраслям знания (худ. лит., филология, языковедение, история), а фонды нашей библиотеки универсальны, как по содержанию, так и по языку. Нам хотелось бы приобретать АЗ не «оптом», а только то, что нужно. Кроме того, нам хотелось бы быть уверенными, что заимствованные записи из базы данных РКП, уже содержат все заголовки, соответствующие национальным АФ. Стремясь к единообразию заголовков в ЭК сегодня, в ряде случаев мы не можем обойтись без АЗ и вынуждены создавать их сами. Эта работа закреплена в инструкции по созданию авторитетных записей в НБ ТГУ. Приоритеты определялись с учетом того, что в будущем мы все-таки будем использовать готовые национальные файлы АЗ.

В качестве источников при выборе заголовков мы используем АЗ РКП, опубликованные в журнале «Библиография», АЗ РНБ (СПб.), БЗ РКП и карточки ВКП в служебном алфавитном каталоге нашей библиотеки, биографический словарь «Профессора Томского университета», электронную картотеку профессорско-преподавательского состава Томского университета, справочник «Кто есть кто в Томске и Томской области», а также Всемирный биографический энциклопедический словарь, Большой энциклопедический словарь, отраслевые энциклопедии и т. д.

В настоящее время мы создаем АЗ в небольшом объеме и только в следующих случаях:

1 — наличие разных написаний в документах или ЭК имени лица (псевдонимы, различный перевод иностранных фамилий, документы одного автора, но на разных языках, разночтения в имени-отчестве, однофамильцы).

Пример АЗ на **Айтматова Ч.**, взятый из Авторитетной базы РКП, опубликованной в журнале «Библиография»:

040 RU-RKP \$b rus \$c RU-ToGU \$d RU-ToGU
100 1 Айтматов, Чингиз.
400 1 Айтматов, Чингиз Торекулович.
400 1 Айтматов, Чынгиз.
400 1 Айтматов, Чингиз Торекулович.
400 1 Айтматов, Чингиз Торекунович.
667 1928 —. Прозаик, переводчик, политический деятель, дипломат. Народный писатель Киргизии (1968), акад. АН Киргизии (1974), Герой Социалистического Труда (1978), Лауреат Ленинской премии (1963), Гос. премии (1968, 1977, 1983). Пишет на рус. и кирг. яз.
670 Авторитетная база данных Рос. книжной палаты // Библиография.1998. № 6.

Самим отследить варианты имени лица в столь полном объеме нам вряд ли удалось бы.

Пример АЗ, созданной самостоятельно, где из множества вариантов необходимо было выбрать один:

040 RU-ToGU \$b rus \$c RU-ToGU
100 1 Фуке, Фридрих де ла Мотт.
400 1 Ла Мотт Фуке, Фридрих де.
400 1 Ламот Фуке, Фридрих Генрих Карл де.
400 1 Ламотт-Фуке, Фридрих де.
400 1 Фуке, де-ла Мотт Ф.
667 1777 — 1843, барон, нем. писатель. Рыцарские романы; драм. трил. «Герой севера» (1808-10). Романтич. пов. «Ундина» (1814), известная в России в переложении В. А. Жуковского.
670 Всемирный биографический энциклопедический словарь. — М.: Большая российская энциклопедия, 2000 \$b форма имени: Фуке, Фридрих де ла Мотт (принятый заголовок).

¹ Масхулия Т.Л., Селиванова Ю.Г. Проблемы создания и ведения национальных авторитетных файлов // Библиотечные компьютерные сети: Россия и Запад. Вып. 2. — М., 2003.

670 Краткая литературная энциклопедия. — М.: Сов. энциклопедия, 1962- \$b Фуке, Фридрих де ла Мотт (принятый заголовок).
670 Записи в ЭК РНБ (СПб.) \$b форма имени: Ламотт Фуке, Фридрих Генрих Карл де
670 Энциклопедический словарь Русского библиографического института Гранат. — М. \$b форма имени: Ламотт-Фуке, Фридрих де
670 Энциклопедический словарь Брокгауз и Ефрон / Под ред.: К. К. Арсеньева, Ф. Ф. Петрушевского, Т.36а(72); Франковская династия — Хаки. — СПб.: Брокгауз-Ефрон, 1902 \$b форма имени: Фуке, де-ла Мотт Ф.
670 Записи РКП из базы данных «Российская национальная библиография» \$b форма имени: Ла Мотт Фуке, Фридрих де

Пример АЗ, созданной самостоятельно, где приведены два принятых и отвергнутый заголовки:

040 RU-ToGU \$b rus \$c RU-ToGU
100 1 Адорно, Теодор Визенгрунд.
400 1 Адорно, Теодор Визенгрунд.
500 1 Adorno, Theodor Wisengrund.
667 1903 — 1969, нем. философ, социолог, музыковед, представитель франкфуртской школы. С 1934 в эмиграции в Великобритании, с 1938 — в США, с 1949 — во Франкфурте-на-Майне. Выступил с критикой культуры и общества («Диалектика Просвещения», 1948, совм. с Хоркхаймером). А. и его сотрудники провели в нач.40-х гг. в США исследование «авторитарной личности» как социально-психол. предпосылки фашизма. В концепции «новой музыки» ориентировался на творчество композиторов новой венской школы — А. Берга, А. Шенберга, А. Веберна.
667 В энциклопедиях и словарях фамилия пишется: Адорно, Теодор Визенгрунд, написание А. Т. В и з е н г р у н д принято по образцу библиографических записей Рос. нац. б-ки (СПб.) и Рос. кн. палаты.
670 Всемирный биограф. энци. словарь. — М., 2000 \$b форма имени: Адорно, Теодор Визенгрунд
670 База данных Рос. нац. библиографии (РКП) \$b форма имени: Адорно, Теодор Визенгрунд (принятый заголовок).
670 Библиографические записи в электронном каталоге Рос. нац. б-ки (СПб) \$b форма имени: Адорно, Теодор Визенгрунд (принятый заголовок).

2 — мы создаем АЗ на ученых нашего Томского университета, других томских вузов, деятелей науки, культуры и искусства нашего города и края. О многих из них мы имеем больше информации, чем в центре. Мы считаем эту работу оправданной, ибо, как пишут ведущие специалисты «национальный авторитетный файл нуждается в пополнении с учетом специализированных или краеведческих ресурсов региональных библиотек». ¹ И наши АЗ, возможно, будут полезны не только для нас.

Пример АЗ на **Кирпотина С. Н.**, доцента ТГУ

040 RU-ToGU \$b rus \$c RU-ToGU
100 1 Кирпотин, Сергей Николаевич.
667 1964 —. Закончил биолого-почвенный факультет (БПФ) Томского гос. ун-та в 1986 г., был распределен в НИИ биологии и биофизики. В 1988 г. принят на кафедру ботаники БПФ. В 1994 г. защитил канд. диссертацию. С 1999 по 2003 — декан БПФ ТГУ. С 2004 г. — проректор по международной деятельности ТГУ. Читает лекционные курсы: Экология, Введение в науку об окружающей среде, Глобальная экология, Ландшафтная экология, Биогеоценология, Анатомия и морфология растений, Болотоведение. Науч. интересы: экология растений, геоботаника, ландшафтная экология, теория симметрии, экологическое образование, экологический менеджмент.
670 Картотека профессорско-преподавательского состава университета.
670 Кирпотин, Сергей Николаевич. Ландшафтная экология с основами управления окружающей средой: Учебное пособие / С. Н. Кирпотин; Том. гос. ун-т. — Томск: Том. гос. ун-т, 2002
670 Alma Mater, 2004, N 13 (2370), 20 сентября.

3 — при наличии разных написаний и переименований коллективных авторов/ коллективных персоналий, в частности, наименований томских вузов, НИИ.

Пример АЗ на Томский экономико-юридический институт:

040 RU-ToGU \$b rus \$c RU-ToGU
110 2 Томский экономико-юридический институт.
410 2 ТЭЮИ.
410 2 ТВЭЮК.

¹ Масхулия Т.Л., Селиванова Ю.Г. Проблемы создания...

510 2 Томский высший экономико-юридический колледж.

667 Создан в 1992 г. при участии Том. гос. ун-та и активной поддержке администраций Том. области и г. Томска для удовлетворения потребности в качественном юридическом и экономическом образовании. В 2000 г. институт получил государственную аккредитацию. Имеет аббревиатуру ТЭЮИ. До 1996 г. институт назывался Томский высший экономико-юридический колледж (ТВЭЮК). Ректор ТЭЮИ — Тирский Владимир Викторович.

670 Томский экономико-юридический институт. 1992-2002. — Томск, 2003.

Наша АЗ включает, как правило, следующие поля:

- источник каталогизации;
- принятый заголовок;
- другие отвергнутые известные формы имени автора (коллектива) для создания ссылок «см.»;
- другие принятые формы имени для создания ссылок «см. также»;
- поля примечаний с информацией, необходимой для идентификации лица (коллектива);
- ссылки на источники, в которых найдена необходимая информация;
- ссылки на источник, в которых не найдена информация (в некоторых случаях).

История организации и ведения нашего ЭК показывает, что, к сожалению, многие проблемы нам приходилось решать самостоятельно. Но трудности, которые мы испытывали и пока еще испытываем, позволяют приобретать опыт, который обязательно пригодится нам (надеемся на это) в будущем. Отработана технология заимствования БЗ, в том числе, созданных в другом формате. Все каталогизаторы обучены этой работе. Накоплен определенный опыт работы с АЗ.

Для поддержания электронного каталога на должном уровне разрабатывается программа редактирования. Наряду с обязательным текущим (ежедневным) редактированием описания документа на выходе из отдела ведется плановое редактирование ЭК по всем полям БЗ.